



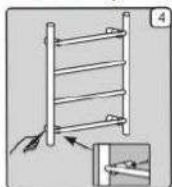
1 Komplekt:
1 rätikuivati;
4 klambrit, 8 kruvi,
4 kruvi koos plastankuriga,
4 kruvikatet.



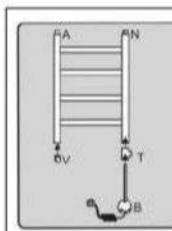
2 Märgige seinale klambrite kinnituskohad. Puurige vajalikud läbimõõduga augud ning sisestage plastankrud aukudesse. Kinnitage klambrid poldidega seinale.



3 Asetage rätikuhoidik kinnituskohale ja dangege ühendustorude abil kuumaveetorustikuga.



4 Kinnitage rätikuivati klambrid kruvidega.



Vajaduse korral võib rätikuivati paigaldada koos elektritaolatoriga, ühendades vastavalt:

A – pistik;
N – juhtklapp;
V – ventiil;
T – T-tükihoostur;
B – radiaator.

⚠ Lülitage kuum vesi sisse ja kontrollige, et rätikuivati ei lekiks.

⚠ Rätikuivatite õige maandamise juhend on veebisaidil www.wellmer.lt

■ Produkto aprašymas

Rankšluosčių džiovintuvas skirtas drėgniems rankšluosčiams džiovinti. Džiovintuvas (kopėtėlių tipo) pagamintas iš nerūdijančio plieno markės AISI 304L – **skirtas montuoti tik uždaro tipo patalpų šildymo sistemose!** Džiovintuvas (kopėtėlių tipo) pagamintas iš nerūdijančio plieno markės AISI 316L – **skirtas montuoti tiek uždaro, tiek atviro tipo patalpų šildymo sistemose!** Bangų formos džiovintuvas (gyvatukas) pagamintas iš nerūdijančio plieno markės AISI 304L ir AISI 316L – **skirti montuoti tiek uždaro, tiek atviro tipo patalpų šildymo sistemose!**

■ Privalu žinoti

Produktas nerūdią ir nekiūra, kai yra tvarkingai sumontuotas šildymo ar geriamojo vandens tiekimo sistemoje, o esamo vandens kokybė atitinka leistinas normas. Dėl netinkamo vamzdinių montavimo ar eksploataavimo, netinkamos vandens sudėties arba netinkamo elektrinių buitinių prietaisų (pvz., indaplovės, skalbimo mašinos ir kt.) įžeminimo, produktas gali pradėti irti – koroduoti. Korozijos priežastis – skirtingų metalų potencialų susidarymas elektrai laidžioje aplinkoje.

■ Apie įžeminimą

Jeigu pastato vamzdynas turi skirtingus vamzdžius (pvz.: plastikas su metalu), privaloma papildomai įžeminti patį džiovintuvą. Elektriniai prietaisai (pvz., skalbimo mašinos, indaplovės ir kt.) negali būti įžeminti pasinaudojant vandentiekio ar šildymo vamzdynu. Jie turi būti įžeminami vadovaujantis elektrinių buitinių prietaisų instaliavimo saugos instrukcijomis – t. y. naudojant rozetes su įžeminimu.

■ Garantija suteikiama

24 mėnesiams nuo pardavimo dienos;

■ Garantija negalioja

Jeigu ant sumontuoto džiovintuvo yra aptinkamas elektros srovės potencialų skirtumas.

■ Pretenzijos dėl produkto kokybės priimamos

Pretenzijos priimamos, jei produkto korpusas prarūdią, prakiūro ar atsirado kiti defektai ne dėl vartotojo kaltės. Taip pat, jeigu ant sumontuoto džiovintuvo nėra aptinkamas elektros srovės potencialų skirtumas. Pateikiant sugedusį produktą keitimui, būtina pridėti šiuos dokumentus:

- Gautus duomenis: filmuotą ar fotografuotą vaizdo medžiagą, sertifikuoto meistro išvadas (jas aprašyti pretenzijų skiltyje) apie išmatuotą elektros srovę ant sumontuoto džiovintuvo.
- Kasos čekį.
- Šį garantinį taloną.

■ Pastaba

Jei minėtos sąlygos nėra įvykdytos, **garantija negalioja ir produktas nekeičiamas.**

■ Описание продукта

Полотенцесушитель предназначен для сушки влажных полотенец. Сушитель (лестничного типа) изготовлен из нержавеющей стали марки AISI 304L – **предназначен для установки только в закрытых системах отопления помещений!** Сушитель (лестничного типа) изготовлен из нержавеющей стали марки AISI 316L – **предназначен для установки как в закрытых, так и в открытых системах отопления помещений!** Волнообразный сушитель (змейка) изготовлен из нержавеющей стали марок AISI 304L и AISI 316L – **предназначен для установки как в закрытых, так и в открытых системах отопления помещений!**

■ Важно знать

Изделие не ржавеет и не подвержено коррозии при правильной установке в системе отопления или питьевого водоснабжения, а качество используемой воды соответствует допустимым нормам. Из-за неправильного монтажа или эксплуатации трубопроводов, ненадлежащего состава воды или неправильного заземления бытовых электроприборов (например, посудомоечных машин, стиральных машин и т.д.) изделие может начать разрушаться – корродировать. Причиной коррозии является образование разности потенциалов металлов в электропроводящей среде.

■ О заземлении

Если в системе трубопроводов здания используются трубы разных типов (например, пластиковые и металлические), обязательно дополнительное заземление сушильной машины. Электроприборы (например, стиральные машины, посудомоечные машины и т.д.) нельзя заземлять через трубы водоснабжения или отопления. Их необходимо заземлять в соответствии с правилами техники безопасности при установке бытовых электроприборов, то есть, используя розетки с заземлением.

■ Гарантия предоставляется

24 месяца с даты продажи;

■ Гарантия не предоставляется

Jeigu ant sumontuoto džiovintuvo yra aptinkamas elektros srovės potencialų skirtumas.

■ Претензии по качеству продукции принимаются

Претензии принимаются в случае, если корпус изделия имеет следы коррозии, проколы или другие дефекты, возникшие не по вине пользователя. Также, если на установленной сушилке не обнаружено разности потенциалов электрического тока. При предъявлении неисправного изделия для обмена необходимо приложить следующие документы:

- Полученные данные: видео- или фотоматериалы, заключения сертифицированного мастера (опишите их в разделе претензий) об измеренном электрическом токе на установленной сушилке.
- Кассовый чек.
- Настоящий гарантийный талон.

■ Примечание

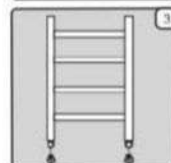
При несоблюдении вышеуказанных условий **гарантия аннулируется и изделие не подлежит замене.**



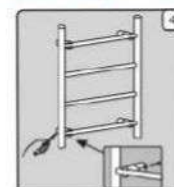
Set:
1 pc towel heater body;
4 pc brackets; 8 pc screws; 4 pc screws with a plastic anchor; 4 screws caps.



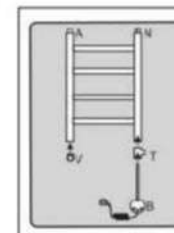
Attach the towel heater brackets to the chosen spot on the towel heater and mark the spots at which the brackets of the towel heater will be mounted. Drill the holes of required diameter, 40 mm in depth. Place the plastic dowels into the holes.



Position the towel heater at the mounting spot and use the connectors to attach it to the hot water pipeline.



Fasten the towel heater brackets with the screws.



If needed, the towel heater may be mounted together with the electric heater.
A-plug;
N-air valve;
V-valve;
T-tee connector;
B-heater;



Turn on the hot water supply and make sure that the towel heater is leakproof.
The correct grounding of towel heaters you will find at the website: www.wellmer.it



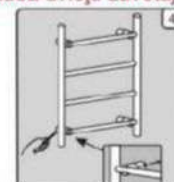
Komplektā ietilpst:
1 dvieļu žāvētājs;
4 stiprinājumi; 8 skrūves; 4 skrūves ar plastmasas dibelēm; 4 skrūvju vāciņi.



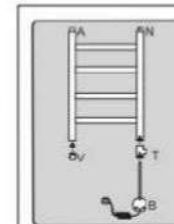
Uz sienas atzīmējiet punktus, kur tiks ievietoti stiprinājumi. Izurbiet attiecīgā diametra caurumus 40 mm dziļumā. Ievietojiet tajos plastmasas dibeljus. Ieskrūvējiet stiprinājumus sienā, izmantojot skrūves.



Novietojiet dvieļu žāvētāju montāžas vietā un izmantojiet savienojumus, lai pievienotu to karstā ūdens cauruļvadam.



Nostipriniet dvieļu žāvētāja stiprinājumus ar skrūvēm.



Ja nepieciešams, dvieļu žāvētāju var pievienot kopā ar elektrisko sildītāju.
A-kontaktdakša;
N - gaisa vārsts;
V - ventilis;
T-T-veida savienojums;
B-sildītājs



Ieslēdziet karstā ūdens padevi un pārbaudiet, ka no dvieļu žāvētāja nesūcas ūdens.
Informāciju par dvieļu žāvētāja zemēšanu varat atrast mājaslapā www.wellmer.it

Nerūdijančio plieno rankšluosčių džiovintuvams - kopetėlėms



Komplektacija:

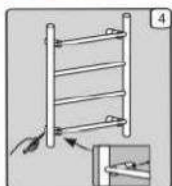
1 vnt džiovyklės korpusas;
4 vnt džiovyklės laikikliai; 8 vnt varžtai; 4 vnt medvaržčiai su plastikiniais kaišiais; 4 vnt varžtų dangteliai.



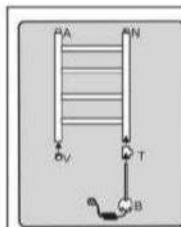
Ant džiovyklės uždėkite laikiklius pasirinktoje vietoje ir džiovyklės montavimo vietoje paženklinkite laikiklių tvirtinimo vietas. Išgręžkite reikiamo skersmens ir 40 mm gylio skyles ir įstatykite į jas plastinius kaiščius.



Pastatykite džiovyklę į tvirtinimo vietą ir armatūros pagalba prijunkite prie karšto vandens vamzdžio.



Varžtais galutinai prisukite džiovintuvo laikiklius.



Pagal poreikį džiovyklė gali būti montuojama kartu su elektriniu šildytuvu.

A-aklė;
N-nuorintojas;
V-ventilis;
T-triškakis;
B-šildytuvas;

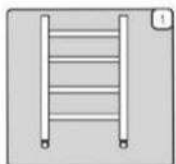


Atsukite karšto vandens padavimo sistemą ir įsitikinkite, kad džiovyklė pajungta hermetiškai.



Apie tai, kaip teisingai įžeminti rankšluosčių džiovintuvus rasite interneto svetainėje: www.wellmer.lt

Для полотенцесушителей - лесенок из нержавеющей стали

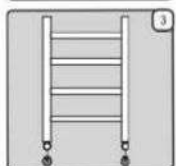


Комплектация:

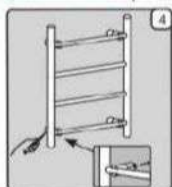
1 шт. корпус полотенцесушителя;
4 шт. держатели для полотенцесушителя; 8 шт. винты;
4 шт. винты для дерева со пластиковой втулкой; 4 шт. крышки для винтов.



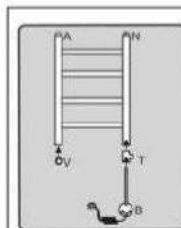
На полотенцесушитель наденьте держатели в выбранном месте и в месте установления полотенцесушителя отметьте места крепления держателей. Просверлите отверстия необходимого диаметра и глубиной 40 мм, и вставьте в них пластиковые втулки.



Поставьте полотенцесушитель на место крепления и при помощи арматуры подсоедините к трубопроводу горячей воды.



Шурупами окончательно прикрутите держатели полотенцесушителя.



При необходимости, полотенцесушитель может быть установлен вместе с электрическим обогревателем.

A-заглушка;
N-воздухоотсос;
V-вентиль;
T-тройник;
B-нагревательный тен;



Откройте систему горячего водоснабжения и убедитесь, что полотенцесушитель подсоединен герметично.



Информация о правильном заземлении полотенцесушителей на сайте: www.wellmer.lt

Product description

Towel dryer is designed for drying wet towels. Dryer (ladder type) made of stainless steel grade AISI 304L – **intended for installation only in closed-type room heating systems!** Dryer (ladder type) made of stainless steel grade AISI 316L – **intended for installation in both closed and open-type room heating systems!** Wave-shaped dryer (snake) made of stainless steel grade AISI 304L and AISI 316L – **intended for installation in both closed and open-type room heating systems!**

Important to know

The product does not rust or corrode when properly installed in a heating or drinking water supply system, and the quality of the available water meets the permissible standards. Due to improper installation or operation of the pipelines, improper water composition or improper grounding of electrical household appliances (e.g. dishwashers, washing machines, etc.), the product may begin to decay - corrode. The cause of corrosion is the formation of different potentials of metals in an electrically conductive environment.

About grounding

If the building's piping system has different pipes (e.g. plastic with metal), it is mandatory to additionally ground the dryer itself. Electrical appliances (e.g. washing machines, dishwashers, etc.) cannot be grounded using the water or heating pipes. They must be grounded in accordance with the safety instructions for installing electrical household appliances -i.e. using sockets with grounding.

The warranty is provided

24 months from the date of sale;

Warranty is void

If an electrical potential difference is detected on the installed dryer.

Claims regarding product quality are accepted

Claims are accepted if the product body has rusted, is punctured or other defects have appeared not due to the user's fault. Also, if there is no electric current potential difference detected on the installed dryer. When submitting a defective product for exchange, it is necessary to attach the following documents:

- Data received: filmed or photographed video material, conclusions of a certified craftsman (describe them in the claims section) about the measured electric current on the installed dryer.
- Cash receipt.
- This warranty card.

Note

If the above conditions are not met, **the warranty is void and the product will not be replaced.**

■ Produkta apraksts

Dvieļu žāvētājs ir paredzēts mitru dvieļu žāvēšanai. Žāvētājs (kāpņu tipa) no nerūsējošā tērauda AISI 304L – **paredzēts uzstādīšanai tikai slēgta tipa telpu apkures sistēmās!** Žāvētājs (kāpņu tipa) no nerūsējošā tērauda AISI 316L – **paredzēts uzstādīšanai gan slēgta, gan atvērta tipa telpu apkures sistēmās!** Viļņveida žāvētājs (čūskas formas) no nerūsējošā tērauda AISI 304L un AISI 316L – **paredzēts uzstādīšanai gan slēgta, gan atvērta tipa telpu apkures sistēmās!**

■ Svarīgi zināt

Produkts nerūsē un nekorodē, ja tas ir pareizi uzstādīts apkures vai dzeramā ūdens apgādes sistēmā, un pieejamā ūdens kvalitāte atbilst pieļaujamajiem standartiem. Nepareizas cauruļvadu uzstādīšanas vai ekspluatācijas, nepareiza ūdens sastāva vai nepareizas māsaimniecības elektroierīču (piemēram, trauku mazgājamo mašīnu, veļas mašīnu utt.) zemējuma dēļ produkts var sākt bojāties - korodēt. Korozijas cēlonis ir dažādu metālu potenciālu veidošanās elektriski vadošā vidē.

■ Par zemējumu

Ja ēkas cauruļvadu sistēmā ir dažādas caurules (piemēram, plastmasas ar metālu), ir obligāti papildus iezemēt pašu žāvētāju. Elektriskās ierīces (piemēram, veļas mazgājamās mašīnas, trauku mazgājamās mašīnas utt.) nedrīkst iezemēt, izmantojot ūdens vai apkures caurules. Tās jāiezemē saskaņā ar elektrisko māsaimniecības ierīču uzstādīšanas drošības norādījumiem, t.i., izmantojot kontaktligzdas ar zemējumu.

■ Garantija tiek nodrošināta

24 mēneši no pārdošanas datuma;

■ Garantija nav spēkā

Ja uzstādītājā žāvētājā tiek konstatēta elektriskā potenciāla starpība.

■ Pretenzijas par produkta kvalitāti tiek pieņemtas

Pretenzijas tiek pieņemtas, ja produkta korpuss ir sarūsējis, ir caurdurts vai ir parādījušies citi defekti, kas nav radušies lietotāja vainas dēļ. Arī tad, ja uzstādītājā žāvētājā nav konstatēta elektriskās strāvas potenciāla starpība. Iesniedzot bojātu produktu apmaiņai, nepieciešams pievienot šādus dokumentus:

- Saņemtie dati: filmēts vai fotografēts video materiāls, sertifikāta meistara secinājumi (aprakstiet tos pretenziju sadaļā) par izmērīto elektriskās strāvas stiprumu uzstādītājā žāvētājā.
- Kases čeks.
- Šī garantijas karte.

■ Piezīme

Ja iepriekš minētie nosacījumi netiek izpildīti, **garantija nav spēkā un prece netiek apmainīta.**

■ Toote kirjeldus

Kāterātkuivati on mõeldud märgade rätikute kuivatamiseks. Roostevabast terasest (AISI 304L) valmistatud redelkuivati – **mõeldud paigaldamiseks ainult suletud tüüpi küttesüsteemidesse!** Roostevabast terasest (AISI 316L) valmistatud redelkuivati – **mõeldud paigaldamiseks nii suletud kui ka avatud tüüpi küttesüsteemidesse!** Lainekujuline (madu) roostevabast terasest (AISI 304L ja AISI 316L) valmistatud kuivati – **mõeldud paigaldamiseks nii suletud kui ka avatud tüüpi küttesüsteemidesse!**

■ Oluline teada

Toode ei roosteta ega korrodeeru, kui see on õigesti paigaldatud küttevõi joogiveearustus - süsteemi ning olemasoleva vee kvaliteet vastab lubatud standarditele. Torustiku ebaõige paigaldamise või kaitamise, ebaõige vee koostise või elektriliste kodumasinat (nt nõudepesumasinad, pesumasinad jne) ebaõige maanduse tõttu võib toode hakata lagunema – korrodeeruma. Korrosiooni põhjuseks on metallide erinevate potentsiaalide teke elektrijuhtivas keskkonnas.

■ Maanduse kohta

Kui hoone torustikus on erinevad torud (nt plast- ja metalltorud), on kohustuslik ka kuivati ise täiendavalt maandada. Elektriseadmeid (nt pesumasinad, nõudepesumasinad jne) ei saa maandada vee- ega küttestorude abil. Need tuleb maandada vastavalt elektriliste kodumasinat paigaldamise ohutusjuhiste, st kasutades maandatud pistikupesasid.

■ Garantii on ette nähtud

24 kuud alates müügikuupäevast;

■ Garantii on kehtetu

Kui paigaldatud kuivatil tuvastatakse elektriline potentsiaalide erinevus.

■ Toote kvaliteedi kohta esitatud pretensioonid on aktsepteeritud

Pretensioone aktsepteeritakse, kui toote korpus on roostes, auguline või on ilmnenud muid defekte, mis ei ole tingitud kasutaja süül. Samuti, kui paigaldatud kuivatil ei tuvastata elektrivoolu potentsiaalide erinevust. Defektse toote vahetamiseks esitamisel on vaja lisada järgmised dokumendid:

- Saadud andmed: filmitud või pildistatud videomaterjal, sertifitseeritud käsitöölise järeldused (kirjeldage neid nõuete osas) paigaldatud kuivati mõõdetud elektrivoolu kohta.
- Kassatšekk.
- Käesolev garantiikaart.

■ Märkus

Kui ülaltoodud tingimused ei ole täidetud, **kaotab garantii kehtivuse ja toodet ei asendata.**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Sertifikuoto žmogaus Vardas, Pavardė, Parašas / Certified persons Name, Surname, Signature